

**ANLAGE 3****ALLEGATO 3****VORRANG****PREFERENZE**

<i>Kenn- buchstabe</i>	<i>Beschreibung</i>	<i>Codice</i>	<i>Descrizione in chiaro</i>
A	Mit der “medaglia al valor militare” ausgezeichnete Kriegsteilnehmer,	A	gli insigniti di medaglia al valor militare;
B	Kriegsinvaliden oder kriegsversehrter Frontkämpfer,	B	i mutilati ed invalidi di guerra ex combattenti;
C	Kriegsinvaliden oder kriegsversehrte Zivilperson,	C	i mutilati ed invalidi per fatto di guerra;
D	Invalide oder Versehrte des öffentlichen oder privaten Dienstes,	D	i mutilati ed invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
E	Waise eines Gefallenen,	E	gli orfani di guerra;
F	Kriegswaise,	F	gli orfani dei caduti per fatto di guerra;
G	Waise eines im öffentlichen oder privaten Dienst Verstorbenen,	G	gli orfani dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato;
H	Im Kampf Verwundeter,	H	i feriti in combattimento;
I	Mit dem Kriegsverdienstkreuz oder aus anderweitig bestimmten, besonderen Verdiensten Ausgezeichneter oder Oberhaupt einer kinderreichen Familie,	I	gli insigniti di croce di guerra o di altra attestazione speciale di merito di guerra, nonché i capi di famiglia numerosa;
J	Kind eines Kriegsinvaliden oder versehrten Frontkämpfers,	J	i figli dei mutilati e degli invalidi di guerra ex combattente;
K	Kind eines Kriegsinvaliden oder einer kriegsversehrten Zivilperson,	K	i figli dei mutilati e degli invalidi per fatto di guerra;
L	Kind eines Dienstinvaliden oder Versehrten im privaten oder öffentlichen Bereich,	L	i figli dei mutilati e degli invalidi per servizio nel settore pubblico e privato;
M	Verwitwete und nicht wiederverheiratete Eltern und verwitwete oder ledige Schwestern und Brüder eines Kriegsgefallenen,	M	i genitori vedovi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti in guerra;
N	Verwitwete und nicht wiederverheiratete Eltern und verwitwete oder ledige Schwestern und Brüder von Kriegsopfern,	N	i genitori vedovi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per fatto di guerra;
O	Verwitwete und nicht wiederverheiratete Eltern und verwitwete oder ledige Schwestern und Brüder einer im öffentlichen oder privaten Dienst verstorbenen Person,	O	i genitori vedovi non risposati e le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato;
P	Als Frontkämpfer geleisteter Militärdienst,	P	coloro che abbiano prestato servizio militare come combattenti;
Q	Länger als ein Jahr beim Unterrichtsministerium lobenswert geleisteter Dienst *,	Q	coloro che abbiano prestato lodevole servizio, a qualunque titolo, per non meno di un anno alle dipendenze del Ministero della Pubblica Istruzione*;
R	Verheiratete oder nicht verheiratete Person unter Berücksichtigung der Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder,	R	i coniugati e i non coniugati con riguardo al numero dei figli a carico;
S	Zivilinvaliden oder versehrte Person,	S	gli invalidi ed i mutilati civili;
T	Freiwillige der Streitkräfte, welche ohne Beanstandung am Ende des Wehrdienstes oder der Wehrdienstverpflichtung entlassen worden sind.	T	militari volontari delle Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma o rafferma.



Bei gleichen Rangvoraussetzungen wird der Vorrang folgendermaßen bestimmt:

- a) Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder, unabhängig davon, ob der Bewerber verheiratet ist oder nicht,
- b) Personen, die in der Staatsverwaltung Dienst geleistet haben,
- c) geringeres Lebensalter (Artikel 3 Absatz 7 des Gesetzes Nr. 127/1997, abgeändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 16. Juni 1998, Nr. 191).

*) Einschließlich Lehrbeauftragte, deren Dienst wie ein ganzes Schuljahr gewertet wird.

A parità di merito e di titoli la preferenza è determinata:

- a) dal numero dei figli a carico, indipendentemente dal fatto che il candidato sia coniugato o meno;
- b) dall'aver prestato lodevole servizio nelle amministrazioni pubbliche;
- c) dalla più giovane età, ai sensi dell'art. 3, comma 7, della legge n.127/1997, come modificata dall'articolo 2 della legge 16 giugno 1998, n.191.

*) Ivi compreso il docente il cui servizio sia stato valutato per un intero anno scolastico

ANLAGE 4

STELLENVORBEHALT

ALLEGATO 4

RISERVE

Kennbuchstabe- Beschreibung

- P Witwe/r und Kinder von Opfern, die in Erfüllung ihrer Pflicht oder bei Terroranschlägen umgekommen sind
- A Kriegsinvaliden
- B Kriegsinvaliden (Zivilperson) oder Flüchtling
- C Dienstinvalide
- D Arbeitsinvaliden
- E Waisen oder Witwen von Kriegsoptionen oder von Personen, die im Dienst oder bei der Arbeit verstorben sind
- G Art. 61, Gesetz Nr. 270/82
- H Zivilinvaliden
- I Taubstumme/r

Codice

Descrizione

- P Vedova/o e figli di vittime del dovere o azioni terroristiche
- A Invalido di guerra
- B Invalido civile di guerra o profugo
- C Invalido per servizio
- D Invalido del lavoro
- E Orfano o vedova di guerra, per servizio e per lavoro
- G Art. 61 Legge n. 270/82
- H Invalido civile
- I Sordomuto

ANLAGE 5

BEWERTUNGSTABELLE DER TITEL

Genehmigt mit Ministerialdekret
Nr. 396 vom 24.09.1998

Tabelle der Punkteverteilung für die Bewertungsunterlagen bei Wettbewerben zur Aufnahme in die Stammrollen des unterrichtenden Personals an Kindergärten, Grundschu-

ALLEGATO 5

TABELLA DI VALUTAZIONE DEI TITOLI

Approvata con decreto ministeriale
24-9-1998, n. 396

Tabella di ripartizione del punteggio dei titoli valutabili nei concorsi per l'accesso ai ruoli del personale docente della scuola materna, elementare, secondaria, dei licei artistici e de-



len, Sekundarschulen, Kunstlehranstalten und Kunstlyzeen gemäß Artikel 400, Absatz 8 des Legislativdekretes Nr. 297 vom 16.04.1994.

Bewertung der Studientitel, der Lehrbefähigung, der jeweiligen Ausbildung, die der Lehrbefähigung entspricht, der akademischen Grade sowie der Bescheinigungen über Leistungen im wissenschaftlichen Bereich, im Beruf oder in der Kunst.

1) Studientitel:

- a) für das Doktordiplom oder ein anderes Hochschuldiplom, welches für die Zulassung zum Wettbewerb erforderlich ist, werden **maximal 8 Punkte** zuerkannt.

Die entsprechenden Punktezahlen sind die folgenden:

bei einer Benotung von 66 bis 80 = 0,50 Punkte

bei einer Benotung von 81 bis 85 = 1 Punkt

bei einer Benotung von 86 bis 90 = 2 Punkte

bei einer Benotung von 91 bis 95 = 3 Punkte

bei einer Benotung von 96 bis 100 = 4 Punkte

bei einer Benotung von 101 bis 105 = 5 Punkte

bei einer Benotung von 106 bis 110 = 6 Punkte

bei einer Benotung von 110 mit Lob = 8 Punkte

Die Bewertung anders benoteter Doktordiplome muss auf der Berechnungsbasis von Hundertzehnteln erfolgen. Eventuelle Notenbruchteile werden auf Hundertzehntel aufgerundet, wenn sie 0,50 oder mehr betragen.

- b) Für das Diplom einer Oberschule, das zwar nicht einer Lehrbefähigung gleichkommt, aber für die Zulassung zum Wettbewerb erforderlich ist, werden maximal **6 Punkte** zugesprochen; dies gilt für die Wettbewerbsklassen 75/A (Maschinenschreiben, Stenographie, Text- und Datenverarbeitung), 76/A (Textverarbeitung, Maschinenrechnen, Maschinenbuchhaltung und Anwendung im Betrieb), 86/A (Maschinenschreiben und Stenographie mit slovenischer Unterrichtssprache), 87/A (Textverarbeitung, Maschinenrechnen, Ma-

gli istituti d'arte, ai sensi dell'articolo 400, comma 8 del D.L.vo 16-4-1994, n. 297.

Valutazione dei titoli di studio, dell'abilitazione all'insegnamento, dei titoli di studio aventi valore pienamente abilitante, dei titoli accademici, dei titoli scientifici, professionali ed artistici.

1) Titoli di studio:

- a) Al diploma di laurea o altro diploma di grado universitario richiesti per l'ammissione al concorso sono attribuiti fino ad un **massimo di punti 8**.

Nei limiti degli 8 punti al titolo di studio vengono attribuiti:

se conseguito con una votazione da 66 a 80, punti 0,50;

se conseguito con una votazione da 81 a 85, punti 1;

se conseguito con una votazione da 86 a 90, punti 2;

se conseguito con una votazione da 91 a 95, punti 3;

se conseguito con una votazione da 96 a 100, punti 4;

se conseguito con una votazione da 101 a 105, punti 5;

se conseguito con una votazione da 106 a 110, punti 6;

se conseguito con una votazione di 110 e bde, punti 8.

I diplomi di laurea diversamente classificati devono essere riportati a 110. Le eventuali frazioni di voto sono arrotondate per eccesso al voto superiore solo se pari o superiore a 0,50.

- b) Al diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado, non avente valore abilitante, richiesto per l'ammissione ai concorsi a cattedre per le classi di concorso 75/A (Dattilografia, stenografia, trattamento testi e dati), 76/A (trattamento testi, calcolo, contabilità elettronica ed applicazioni gestionali), 86/A (Dattilografia e stenografia con lingua d'insegnamento slovena), 87/A (trattamento testi, calcolo, contabilità elettronica ed applicazioni gestionali con lingua d'insegnamento slovena), 99/A (Dattilografia e stenografia, trattamento testi e dati in lingua tedesca e con



schinenbuchhaltung und Anwendung im Betrieb mit slovenischer Unterrichtssprache), 99/A (Maschinenschreiben, Stenographie, Text- und Datenverarbeitung mit deutscher Unterrichtssprache und mit deutscher Unterrichtssprache in den Schulen der ladinischen Ortschaften) und 100/A (Textverarbeitung, Maschinenrechnen, Maschinenbuchhaltung und Anwendung im Betrieb mit deutscher Unterrichtssprache und mit deutscher Unterrichtssprache in den Schulen der ladinischen Ortschaften) laut Ministerialdekret vom 30.01.1998, Nr. 39 und für Wettbewerbe um Stellen an den Kindergärten.

Die Punkte werden folgendermaßen zugeteilt:
bei einer Benotung von 36 bis 41 = 0,50 Punkte

bei einer Benotung von 42 bis 45 = 1 Punkt

bei einer Benotung von 46 bis 49 = 2 Punkte

bei einer Benotung von 50 bis 53 = 3 Punkte

bei einer Benotung von 54 bis 57 = 4 Punkte

bei einer Benotung von 58 bis 59 = 5 Punkte

bei einer Benotung von 60/60 = 6 Punkte

Die Bewertung anders benoteter Diplome muss auf der Berechnungsbasis von 60steln erfolgen. Eventuelle Notenbruchteile werden auf volle Zahlen aufgerundet, wenn sie 0,50 oder mehr betragen.

- c) Für die von Kunstakademien oder von Konservatorien ausgestellten Diplome, die für die Wettbewerbszulassung erforderlich sind, wird eine maximale Punktezahl von **8 Punkten** zuerkannt.

Die Punkte werden folgendermaßen zugeteilt:

bei einer Benotung von 18 = 0,50 Punkte

bei einer Benotung von 19 bis 20 = 1 Punkt

bei einer Benotung von 21 bis 22 = 2 Punkte

bei einer Benotung von 23 bis 24 = 3 Punkte

bei einer Benotung von 25 bis 26 = 4 Punkte

lingua d'insegnamento tedesca delle località ladine) e 100/A (Trattamento testi, calcolo, contabilità elettronica ed applicazioni gestionali in lingua tedesca e con lingua d'insegnamento tedesca delle località ladine), previste dal decreto ministeriale n. 39 del 30/01/1998, e apposti di scuola materna vengono attribuiti fino ad un massimo di **punti 6**.

I punti vengono attribuiti:

se conseguito con una votazione da 36 a 41, punti 0,50;

se conseguito con una votazione da 42 a 45, punti 1;

se conseguito con una votazione da 46 a 49, punti 2;

se conseguito con una votazione da 50 a 53, punti 3;

se conseguito con una votazione da 54 a 57, punti 4;

se conseguito con una votazione da 58 a 59, punti 5;

se conseguito con una votazione di 60/60, punti 6.

I diplomi diversamente classificati devono essere riportati in sessantesimi. Le eventuali frazioni di voto sono arrotondate per eccesso al voto superiore solo se pari o superiori a 0,50.

- c) Ai diplomi rilasciati dall'Accademia di belle arti o dai Conservatori di musica richiesti per l'ammissione al concorso sono attribuiti fino ad un massimo di **punti 8**.

Nei limiti degli 8 punti al titolo di studio vengono attribuiti:

se conseguito con una votazione di 18, punti 0,50;

se conseguito con una votazione da 19 a 20, punti 1;

se conseguito con una votazione da 21 a 22, punti 2;

e conseguito con una votazione da 23 a 24, punti 3;

se conseguito con una votazione da 25 a 26, punti 4;



bei einer Benotung von 27 bis 28 = 5 Punkte

bei einer Benotung von 29 = 6 Punkte

bei einer Benotung von 30 = 7 Punkte

bei einer Benotung von 30 mit Lob = 8 Punkte

Die Bewertung anders benoteter Diplome muss auf der Berechnungsbasis von Dreißigsteln erfolgen. Eventuelle Notenbruchteile werden auf die höhere Note aufgerundet, wenn sie 0,50 oder mehr betragen.

Dem im Ausland erworbenen Studientitel, der für die Teilnahme am Wettbewerb gültig ist, sofern er einem Titel gleichgestellt worden ist, der vom vorliegenden Punkt 1) vorgesehen ist, werden 0,50 Punkte zuerkannt, falls in der Anerkennung nicht die jeweilige Benotung aufscheint.

Für die unter Ziffer 1) angeführten Ausbildungsnachweise werden **0,50** Punkte zuerkannt, wenn in den vorgelegten Bescheinigungen keine Noten aufscheinen. Für die Wettbewerbsklassen, für die eine zusätzliche Ausbildung verlangt wird, wird bei der Benotung ausschließlich die Grundausbildung berücksichtigt.

2) Lehrbefähigungen, Doktordiplome zur Lehrbefähigung, gemäß dem Gesetz vom 12. März 1968, Nr. 442, und die Ausbildungsnachweise, die uneingeschränkt die Lehrbefähigung beinhalten:

- a) Für die spezielle Lehrbefähigung wird eine maximale Punktezahl von **3 Punkten** zuerkannt.

Die entsprechenden Punktezahlen sind die folgenden:

bei einer Benotung von 60 bis 69 = 0,25 Punkte

bei einer Benotung von 70 bis 75 = 0,50 Punkte

bei einer Benotung von 76 bis 80 = 1 Punkt

bei einer Benotung von 81 bis 85 = 1,50 Punkte

bei einer Benotung von 86 bis 90 = 2 Punkte

bei einer Benotung von 91 bis 95 = 2,50 Punkte

bei einer Benotung von 96 bis 100 = 3 Punkte

Die Bewertung anders benoteter Befähigungen

se conseguito con una votazione da 27 a 28, punti 5;

se conseguito con una votazione di 29, punti 6;

se conseguito con una votazione di 30, punti 7;

se conseguito con una votazione di 30 e lo-de, punti 8.

I diplomi diversamente classificati devono essere riportati in trentesimi. Le eventuali frazioni di voto sono arrotondate per eccesso al voto superiore solo se pari o superiore a 0,50.

Al titolo di studio conseguito all'estero, valido per la partecipazione al concorso in quanto dichiarato equipollente a titolo previsto dal presente punto 1), qualora la dichiarazione di equipollenza non rechi la relativa votazione, punti 0,50.

Ai titoli di studio di cui al presente punto 1) si attribuisce il punteggio di **0,50** se dalla documentazione prodotta non risultano i voti conseguiti. Per le classi di concorso per le quali è previsto un titolo di studio congiunto ad un altro, la valutazione deve riguardare esclusivamente il titolo di studio principale.

2) Abilitazione all'insegnamento, lauree abilitanti ai sensi della legge 12 marzo 1968, n. 442 e titoli di studio aventi valore pienamente abilitante:

- a) All'abilitazione specifica sono attribuiti fino ad un massimo di **punti 3**.

Nei limiti dei 3 punti all'abilitazione specifica vengono attribuiti:

se conseguita con una votazione da 60 a 69, punti 0,25;

se conseguita con una votazione da 70 a 75, punti 0,50;

se conseguita con una votazione da 76 a 80, punti 1;

se conseguita con una votazione da 81 a 85, punti 1,50;

se conseguita con una votazione da 86 a 90, punti 2;

se conseguita con una votazione da 91 a 95, punti 2,50;

se conseguita con una votazione da 96 a 100, punti 3.

Le abilitazioni diversamente classificate devono



muss auf der Berechnungsbasis von 100steln erfolgen. Eventuelle Notenbruchteile werden auf volle Zahlen aufgerundet, wenn sie 0,50 oder mehr betragen.

Für von der Europäischen Union anerkannte Berufsausbildungsdiplome werden in Anwendung der EU-Richtlinie Nr. 89/48 den Bewerbern zum Zwecke des Unterrichtes für die Wettbewerbsklasse oder die Lehrerstelle, für die sie teilnehmen (spezifische Lehrbefähigung), **0,75** Punkte zuerkannt. Diese Bewertung beinhaltet alle Studien- und Berufsbefähigungstitel, die im Anerkennungsdekret einzeln aufgezählt sind, welche somit nicht mehr zusätzlich und getrennt im Sinne weiterer Punkte der Bewertungstabelle bewertet werden können.

- b) Für Doktordiplome, die die Lehrbefähigung beinhalten und zur Teilnahme am Wettbewerb um Lehrstühle laut der Übersichtstabelle A des Ministerialdekretes Nr. 39 vom 30.01.1998 befähigen, wird eine maximale Punktezahl von **11 Punkten** zuerkannt.

Die entsprechenden Punktezahlen sind die folgenden:

bei einer Benotung von 66 bis 80 = 0,50 Punkte

bei einer Benotung von 81 bis 85 = 1,50 Punkte

bei einer Benotung von 86 bis 90 = 3 Punkte

bei einer Benotung von 91 bis 95 = 4,50 Punkte

bei einer Benotung von 96 bis 100 = 6 Punkte

bei einer Benotung von 101 bis 105 = 7,50 Punkte

bei einer Benotung von 106 bis 110 = 9 Punkte

bei einer Benotung von 110 mit Lob = 11 Punkte

Die Bewertung anders benoteter Doktordiplome muss auf der Berechnungsbasis von 110steln erfolgen. Eventuelle Notenbruchteile werden auf volle Zahlen aufgerundet, wenn sie 0,50 oder mehr betragen.

- c) Für Ausbildungsnachweise, die die Lehrbefähigung beinhalten und zur Teilnahme am Wettbewerb um Lehrstellen laut der Übersichtstabelle C des

essere riportate in centesimi. Le eventuali frazioni di voto sono arrotondate per eccesso al voto superiore solo se pari o superiori a 0,50.

Al titolo di formazione professionale riconosciuto ai cittadini dell'Unione Europea, in attuazione della direttiva n. 89/48/CEE, ai fini dello svolgimento della professione docente per la classe di concorso o per il posto cui partecipano (abilitazione specifica), punti **0,75**. La predetta valutazione comprende tutti i titoli di studio e professionali, specificamente elencati nel decreto di riconoscimento, che, pertanto, non potranno essere oggetto di ulteriore e sperata valutazione ai sensi delle restanti voci della tabella.

- b) Alle lauree con valore pienamente abilitante per l'accesso a concorsi a cattedre di cui alla tabella A del decreto ministeriale n. 39 del 30-1-1998 sono attribuiti fino ad un massimo di **punti 11**.

Nei limiti degli 11 punti al titolo di studio vengono attribuiti:

se conseguito con una votazione da 66 a 80, punti 0,50;

se conseguito con una votazione da 81 a 85, punti 1,50;

se conseguito con una votazione da 86 a 90, punti 3;

se conseguito con una votazione da 91 a 95, punti 4,50;

se conseguito con una votazione da 96 a 100, punti 6;

se conseguito con una votazione da 101 a 105, punti 7,50;

se conseguito con una votazione da 106 a 110, punti 9;

se conseguito con una votazione di 110 e lode, punti 11.

I diplomi di laurea diversamente classificati devono essere riportati a 110. Le eventuali frazioni di voto sono arrotondate per eccesso al voto superiore solo se pari o superiore a 0,50.

- c) Ai titoli di studio con valore pienamente abilitante per l'accesso ai posti d'insegnamento di cui alla tabella C del decreto ministeriale n.



sichtstabelle C des Ministerialdekretes vom 30.01.1998, Nr. 39, sowie um Lehrerstellen an der Grundschule befähigen, wird eine maximale Punktezahl von **9 Punkten** zuerkannt.

Die entsprechenden Punktezahlen sind die folgenden:

bei einer Benotung von 36 bis 38 = 0,50 Punkte

bei einer Benotung von 39 bis 41 = 1 Punkt

bei einer Benotung von 42 bis 44 = 1,50 Punkte

bei einer Benotung von 45 bis 47 = 2,75 Punkte

bei einer Benotung von 48 bis 50 = 4 Punkte

bei einer Benotung von 51 bis 53 = 5,25 Punkte

bei einer Benotung von 54 bis 56 = 6,50 Punkte

bei einer Benotung von 57 bis 59 = 7,75 Punkte

bei einer Benotung von 60/60 = 9 Punkte

Die Bewertung anders benoteter Ausbildungsnachweise muss auf der Berechnungsbasis von 60steln erfolgen. Eventuelle Notenbruchteile werden auf volle Zahlen aufgerundet, wenn sie 0,50 oder mehr betragen.

Für die von der Europäischen Union anerkannten Berufsausbildungsdiplome werden in Anwendung der EU-Richtlinie Nr. 92/51 den Bewerbern zum Zwecke des Unterrichtes für die Wettbewerbsklasse oder die Lehrerstelle, für die sie teilnehmen (spezifische Lehrbefähigung), **0,50** Punkte zuerkannt. Diese Bewertung beinhaltet alle Studien- oder Berufsbefähigungstitel, die im Anerkennungsdekret einzeln angeführt sind, welche somit nicht mehr zusätzlich und getrennt im Sinne weiterer Punkte der Bewertungstabelle bewertet werden können.

Für die unter Ziffer 2 angeführten Ausbildungsnachweise wird eine Punktezahl von **0,50** zuerkannt, wenn in den vorgelegten Bescheinigungen keine Noten aufscheinen. Für die Wettbewerbsklassen, für die eine zusätzliche Ausbildung verlangt wird, wird bei der Benotung ausschließlich die Grundausbildung berücksichtigt.

3) Akademische Grade und andere Ausbildungsnachweise:

39 del 30-1-1998 ed a posti di scuola elementare, sono attribuiti fino ad un massimo di **punti 9**.

Nei limiti dei 9 punti al titolo di studio vengono attribuiti:

se conseguito con una votazione da 36 a 38, punti 0,50;

se conseguito con una votazione da 39 a 41, punti 1;

se conseguito con una votazione da 42 a 44, punti 1,50;

se conseguito con una votazione da 45 a 47, punti 2,75;

se conseguito con una votazione da 48 a 50, punti 4;

se conseguito con una votazione da 51 a 53, punti 5,25;

se conseguito con una votazione da 54 a 56, punti 6,50;

se conseguito con una votazione da 57 a 59, punti 7,75;

se conseguito con una votazione di 60/60, punti 9.

I titoli di studio diversamente classificati devono essere riportati in sessantesimi. Le eventuali frazioni di voto sono arrotondate per eccesso al voto superiore solo se pari o superiori a 0,50.

Al titolo di formazione professionale riconosciuto ai cittadini dell'Unione Europea, in attuazione della direttiva n. 92/51/CEE, ai fini dello svolgimento della professione docente per il posto cui partecipano, punti **0,50**. La predetta valutazione comprende tutti i titoli di studio e professionali, specificamente elencati nel decreto di riconoscimento, che, pertanto, non potranno essere oggetto di ulteriore e separata valutazione ai sensi delle restanti voci della tabella.

Ai titoli di cui al presente punto 2) si attribuisce un punteggio di **0,50**, se dalla documentazione prodotta non risultano i voti conseguiti. Per le classi di concorso per le quali è previsto un titolo di studio congiunto ad un altro, la valutazione deve riguardare esclusivamente il titolo di studio principale.

3) Titoli accademici ed altri titoli di studio:



A) Werden bei den Wettbewerben für die Aufnahme in die Stammrolle für Stellen gemäß Ziffer 1., Buchstaben a) und c) andere als für die Wettbewerbszulassung verlangte Doktordiplome vorgelegt, wird dafür eine maximale Punktezahl von **3 Punkten** zuerkannt.

Den Doktordiplomen, die zusätzlich zu den für die Zulassung erforderlichen Bescheinigungen vorgelegt werden, werden die Punkte wie folgt zugeteilt:

- a) für das erste Doktordiplom = **2 Punkte**
- b) für jedes weitere Doktordiplom = **1 Punkt**

B) Bei Wettbewerben für die Aufnahme in die Stammrolle für Stellen gemäß Ziffer 1), Buchstabe b) und Ziffer 2), Buchstabe c) werden für akademische Grade (Doktorate und Hochschuldiplome) und für die unter Ziffer III und IV angegebenen Diplome eine maximale Punktezahl von **5 Punkten** zuerkannt.

Die Zuteilung der Punkte wird folgendermaßen vorgenommen:

- I - für das erste Doktordiplom = **3 Punkte**
- II - für jedes weitere Doktordiplom = **2 Punkte**
- III - für das erste Hochschuldiplom oder für Diplome von Kunstakademien, Akademien für Tanz und Konservatorien = **2 Punkte**
- IV - für jedes weitere Hochschuldiplom oder Diplom einer Kunstakademie, einer Akademie für Tanz oder eines Konservatoriums oder für ein weiteres Abschlusszeugnis einer Oberschule (auch Kunstschule) = **1 Punkt**

4) Bescheinigungen über Leistungen im wissenschaftlichen Bereich, im Beruf oder in der Kunst:

Für Bescheinigungen über Leistungen im wissenschaftlichen Bereich, im Beruf oder in der Kunst wird eine maximale Punktezahl von **6 Punkten** zuerkannt. Die Zuteilung der Punkte wird folgendermaßen vorgenommen:

- a) für **Veröffentlichungen:**

A) Nei concorsi per l'accesso ai ruoli a posti di insegnamento di cui al punto 1., lettere a) e c) alle lauree diverse da quelle eventualmente richieste per l'ammissione ai concorsi stessi, sono attribuiti fino ad un massimo di **punti 3**.

Nei limiti dei 3 punti, alle lauree, oltre il titolo di ammissione, vengono attribuiti:

- a) per la prima laurea: **punti 2;**
- b) per le altre lauree: **punti 1.**

B) Nei concorsi per l'accesso ai ruoli a posti di insegnamento di cui al punto 1), lettera b) e punto 2), lettera c), ai titoli accademici (laurea e diplomi di grado universitario) ed ai diplomi di cui ai successivi punti III, IV, sono attribuiti fino ad un massimo di **punti 5**.

Nei limiti dei 5 punti, vengono attribuiti:

- I - per la prima laurea: **punti 3;**
- II - per le altre lauree: **punti 2;**
- III - per il primo diploma di grado universitario ovvero diploma di Accademia di belle arti, Accademia di danza, conservatorio di musica; **punti 2;**
- IV - per ogni altro diploma di grado universitario ovvero di Accademia di belle arti, Accademia di danza, Conservatorio di musica ovvero per un ulteriore diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado o artistica **punti 1.**

4) Titoli scientifici, professionali ed artistici:

Ai titoli scientifici, professionali e artistici sarà attribuito un punteggio complessivo fino ad un massimo di **punti 6**, così come di seguito ripartito:

- a) **pubblicazioni,**



maximal **1,5 Punkte**.

Nicht bewertet werden Gemeinschaftsveröffentlichungen, in Handschrift oder in Maschienschrift verfasste Arbeiten oder Arbeiten, die sich nicht auf die Unterrichtsfächer der Wettbewerbsklasse, an der man teilnimmt, beziehen;

b) für die Eintragung in eine Bewertungsrangordnung:

- auf Grund vorhergehender Wettbewerbe desselben Typs oder derselben Wettbewerbsklasse bei Sekundarschulen (es wird nur ein Titel bewertet) = **2 Punkte**;
- auf Grund vorhergehender Wettbewerbe, auch eines anderen Typs, oder für die Sekundarschulen für eine andere Wettbewerbsklasse = **1 Punkt**;

c) Bescheinigungen über Leistungen im wissenschaftlichen Bereich, im Beruf oder in der Kunst maximal **0,25 Punkte pro Bescheinigung, aber nicht mehr als **1 Punkt** insgesamt.**

Als Bescheinigungen über Leistungen im wissenschaftlichen Bereich beziehungsweise im Beruf, ausgenommen Veröffentlichungen und Befähigungsnachweise, gelten folgende Bescheinigungen:

- Patenturkunden für Entdeckungen und Erfindungen, literarische oder wissenschaftliche Preise oder Anerkennungen von gesamtstaatlicher Bedeutung;
- Bescheinigungen über abgeschlossene Studien, Forschungen oder Beratungstätigkeit, ausgestellt von staatlichen Verwaltungen, Universitäten, öffentlichen Körperschaften und Anstalten und ausländischen Staaten oder Körperschaften und Anstalten, internationalen Vereinigungen und Körperschaften und Anstalten;
- Erstellung von Inventaren und Katalogen;
- Freie Lehraufträge an Universitäten;
- Spezialisierungsdiplome, erlangt gemäß Artikel 8 des D.P.R. vom 31. Oktober 1975, Nr. 970 oder gemäß Artikel 325, Absatz 3 des Legislativdekretes Nr. 297/94 als gültig anerkannt; Diplome über die differenzierte Didaktik, erlangt gemäß Artikel 46 des Einheitstextes vom 05.02.1928, Nr. 577 (nur für Wettbewerbe an Kindergärten und Grundschulen);
- Zwei- oder dreijährige Universitätsdiplome, die im Sinne des Gesetzes Nr. 341/90 ausgestellt worden sind (diese können nur bei jenen

fino ad un massimo di **punti 1,5**.

Non sono oggetto di valutazione le pubblicazioni elaborate in collaborazione o manoscritte o dattiloscritte o che non siano riferibili alle discipline d'insegnamento incluse nella classe di concorso cui si partecipa;

b) inclusione in graduatoria di merito conseguita in:

- precedenti concorsi dello stesso tipo, ovvero, per la scuola secondaria, per la me-desima classe di concorso: **punti 2** (si valuta un titolo);
- precedenti concorsi di tipo diverso, ovvero, per la scuola secondaria, per altra classe **punti 1** (si valuta un titolo);

c) titoli scientifici, professionali ed artistici, fino ad un massimo di **punti 1, con attribuzione di un massimo di **punti 0,25** per ogni titolo.**

Sono da considerarsi titoli scientifici e professionali valutabili, escluse le pubblicazioni e le idoneità i seguenti:

- brevetti per invenzioni o scoperte; premi o riconoscimenti letterari o scientifici di rilevanza nazionale;
- attestati finali per attività di studio, di ricerca e consulenza tecnica rilasciati da amministrazioni statali, università, enti pubblici, stati o enti stranieri, organismi o enti internazionali;
- predisposizione di inventari o cataloghi;
- libere docenze;
- diplomi di specializzazione conseguiti ai sensi dell'articolo 8 del decreto del Presidente della Repubblica 31 ottobre 1975, n. 970, ovvero considerati validi dall'articolo 325, comma 3 del decreto legislativo n. 297/94; diplomi di metodo didattico differenziato conseguiti ai sensi dell'articolo 46 del T.U. 5-2-1928, n. 577 (solo per concorsi a posti di scuola materna ed elementare);
- diplomi universitari di durata biennale/triennale istituiti dalla legge n. 341/90 (valutabili solo per i concorsi cui si partecipa con



Wettbewerben bewertet werden, für die das Reifediplom Zugangsvoraussetzung ist); berufliche Tätigkeit, welche mit den Wettbewerbsfächern in Zusammenhang steht (Bescheinigungen über die Ausübung einer freiberuflichen Tätigkeit werden nicht in Betracht gezogen, wenn nicht eine Bestätigung über die Einschreibung in das Berufsalbum beigelegt wird, falls dies vom Gesetz vorgesehen ist).

d) Andere Bescheinigungen über Leistungen im wissenschaftlichen Bereich: bis zu 3 Punkte

• **Forschungsdoktorat:**

- wenn es sich auf Fächer der Wettbewerbsklasse oder der Lehrstelle bezieht, für die man teilnimmt **2 Punkte**
- wenn es sich nicht auf Fächer der Wettbewerbsklasse oder der Lehrstelle bezieht, für die man teilnimmt **1 Punkt**

• **Spezialisierungs- oder Spezialausbildungsdiplome**, welche in postuniversitären Kursen erlangt worden sind und entweder von den Statuten der Universität oder vom Art. 4, oder Artikel 6 und Artikel 8 des Gesetzes Nr. 341 vom 19.11.1990 vorgesehen sind, die von staatlichen oder freien Universitäten oder von staatlichen oder gleichgestellten Universitätsinstituten, sowie von staatlichen oder gleichgestellten Hochschulen für Leibeserziehung angeboten werden (diese sind nur bewertbar, wenn durch die eingereichte Dokumentation der Besuch der Vorlesungen und das Bestehen der Prüfungen belegt worden sind; sie können auch bei jenen Wettbewerben bewertet werden, für die nicht ein Doktorat als Zulassungstitel verlangt ist) (1);

von staatlichen oder freien Universitäten gewährte Studienstipendien:

mit einjähriger Dauer:

- wenn es Fächer der Wettbewerbsklassen oder Lehrstellen betrifft, für die man teilnimmt **0,20 Punkte**
- wenn es nicht Fächer der Wettbewerbsklassen oder Lehrstellen betrifft, für die man teilnimmt **0,10 Punkte**

mit zweijähriger Dauer:

- wenn es Fächer der Wettbewerbsklassen oder Lehrstellen betrifft, für die man teilnimmt **1 Punkt**
- wenn es nicht Fächer der Wettbewerbsklassen oder Lehrstellen betrifft, für die

il titolo di accesso d'istruzione secondaria di secondo grado);

- attività professionale che abbia attinenza con le discipline incluse nella classe di concorso cui si partecipa (non sono presi in considerazione i titoli relativi all'esercizio della libera professione se non accompagnati da certificato di iscrizione all'albo professionale, quando previsto per legge).

d) Altri titoli scientifici fino a un massimo di punti 3

• **dottorato di ricerca:**

- attinente alle discipline incluse nella classe di concorso o al posto cui si partecipa **punti 2**
- non attinente alle discipline incluse nella classe di concorso o al posto cui si partecipa **punti 1**

• **specializzazioni ovvero perfezionamenti** conseguiti in corsi postuniversitari previsti dagli statuti ovvero dall'articolo 4, ovvero articolo 6 e articolo 8 della legge 19-11-1990, n. 341, attivati dalle Università statali o libere ovvero dai istituti universitari statali o pareggiati ivi compresi gli istituti di educazione fisica statali o pareggiati (valutabili a condizione che la relativa certificazione indichi l'avvenuta frequenza e il superamento di esami, valutabili anche per i concorsi per i quali non è richiesta la laurea quale titolo di accesso) (1);

borse di studio rilasciate dalle Università statali o libere:

di durata annuale:

- attinenti alle discipline incluse nella classe di concorso o al posto cui si partecipa **punti 0,20**
- non attinenti alle discipline incluse nella classe di concorso o al posto cui si partecipa **punti 0,10**

di durata biennale:

- attinenti alle discipline incluse nella classe di concorso o al posto cui si partecipa **punti 1**
- non attinenti alle discipline incluse nella classe di concorso o al posto cui si partecipa



man teilnimmt

0,50 Punkte**punti 0,50****mit dreijähriger Dauer:**

- wenn es Fächer der Wettbewerbsklassen oder Lehrerstellen betrifft, für die man teilnimmt

2 Punkte

- wenn es nicht Fächer der Wettbewerbsklassen oder Lehrerstellen betrifft, für die man teilnimmt

1 Punkt

Wenn die Bewerber, die am Stellenwettbewerb teilnehmen, Bescheinigungen über Leistungen im wissenschaftlichen Bereich, im Beruf oder in der Kunst einreichen, gelten diese entweder alleine oder im Zusammenhang mit einem Doktorat (Artikel 402, Absatz 2 des Legislativdekretes vom 16.04.1994, Nr. 297) gleichzeitig als Zulassungsvoraussetzung und als Bewertungstitel und werden mit einer Punktezahl von maximal **13 Punkten** bewertet.

(1) Außer den Kursen, die von den Statuten der Universitäten vorgesehen sind (Artikel 6 des Gesetzes Nr. 341/90), oder durch Maßnahme des Rektors an Schulen mit Sonderkursen laut D.P.R. 162/82 (Artikel 4, 1. Absatz des Gesetzes 341/90) eingeführt wurden, werden auch jene Kurse anerkannt, die vom Artikel 8 des Gesetzes 341/90 vorgesehen sind und von den Universitäten durch eigene Konsortien auch privatrechtlicher Natur durchgeführt werden, sowie die Kurse die von den Universitäten, in Zusammenarbeit mit öffentlichen oder privaten Einrichtungen und über eigene Konventionen angeboten werden (Artikel 8 Gesetz 341/90). Es wird daran erinnert, dass im Sinne des Artikels 10 des Gesetzesdekretes vom 01.10.1973, Nr. 580, welches mit Abänderungen in das Gesetz vom 30.11.1973, Nr. 766 umgewandelt worden ist, die Bezeichnung Universität, Hochschule, polytechnische Hochschulen und universitäres Institut nur von staatlichen Universitäten verwendet werden können, sowie von nicht-staatlichen Universitäten, die ermächtigt sind, Titel auszustellen, die aufgrund der geltenden Bestimmungen rechtsgültig sind.

di durata triennale:

- attinenti alle discipline incluse nella classe di concorso o al posto cui si partecipa

punti 2

- non attinenti alle discipline incluse nella classe di concorso o al posto cui si partecipa

punti 1

Per la valutazione dei titoli artistico-professionali ed artistici presentati dai candidati che partecipano ai concorsi a posti di insegnamento il cui titolo di ammissione è costituito dall'accertamento dei titoli medesimi ovvero dall'accertamento di detti titoli congiunto a laurea, ai sensi dell'articolo 402, comma 2 del decreto legislativo 16/04/1994, n. 297, sarà attribuito un punteggio fino ad un massimo di **punti 13**.

(1) Vanno riconosciuti oltre ai corsi previsti dagli statuti delle Università (articolo 6 legge 341/90), ovvero attivati con provvedimento rettorale presso le scuole di specializzazione di cui al D.P.R. 162/82 (articolo 4, 1° comma, legge 341/90) anche i corsi previsti dalla legge 341/90 articolo 8 e realizzati dalle Università attraverso i propri consorzi anche di diritto privato; nonché i corsi attivati dalle Università avvalendosi della collaborazione di soggetti pubblici e privati con facoltà di prevedere la costituzione di apposite convenzioni (articolo 8 legge 341/90). Si ricorda che a norma dell'articolo 10 del D.L. 01/10/1973, n. 580, convertito con modificazioni nella legge 30/11/1973, n. 766 le denominazioni di Università, Ateneo, Politecnico, Istituto d'istruzione universitaria possono essere usate soltanto dalle Università statali e da quelle non statali riconosciute per rilasciare titoli aventi valore legale a norma delle disposizioni di legge.

**ANLAGE 6**
**TABELLE DER BEWERTUNGSTITEL DER
LEHRPERSONEN FÜR DEN KATHOLI-
SCHEN RELIGIONSUNTERRICHT**
1) Studentitel

- a) für das Doktordiplom, ein anderes Hochschuldiplom oder einen Titel gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 02.03.1999, Nr. 1/16.1, abgeändert und ergänzt durch das Dekret vom 21.12.1999, Nr. 5/16.1, die für die Zulassung zum Wettbewerb erforderlich sind, werden maximal 8 Punkte zuerkannt.

Die entsprechenden Punktezahlen sind die folgenden:

bei einer Benotung von 66 bis 80	0,50 Punkte
bei einer Benotung von 81 bis 85	1 Punkt
bei einer Benotung von 86 bis 90	2 Punkte
bei einer Benotung von 91 bis 95	3 Punkte
bei einer Benotung von 96 bis 100	4 Punkte
bei einer Benotung von 101 bis 105	5 Punkte
bei einer Benotung von 106 bis 110	6 Punkte
bei einer Benotung von 110 mit Lob	8 Punkte

Die Bewertung anders benoteter Doktordiplome muss auf der Berechnungsbasis von Hundertzehnteln erfolgen. Eventuelle Notenbruchteile werden auf Hundertzehntel aufgerundet, wenn sie 0,50 oder mehr betragen.

**2) Akademische Grade und andere
Ausbildungsnachweise:**

- A) Für den Zweisprachigkeitsnachweis gemäß D.P.R. Nr. 752/76, entsprechend dem Zulassungstitel für die Stelle, 5 Punkte.
- B) Werden bei den Wettbewerben für die Aufnahme für Stellen dieses Wettbewerbes andere

ALLEGATO 6
**TABELLA DI VALUTAZIONE DEI TITOLI
PER GLI INSEGNANTI DI RELIGIONE
CATTOLICA**
1) Titoli di studio:

- a) Al diploma di laurea, altro diploma di grado universitario o titolo previsto dal D.P.G.P. 02.03.1999, n. 1/16.1, integrato e modificato dal D.P.G.P. 21.12.1999, n. 5/16.1 richiesti per l'ammissione al concorso sono attribuiti fino a un massimo di punti 8.

Nei limiti degli 8 punti al titolo di studio vengono attribuiti:

se conseguito con una votazione da 66 a 80,	punti 0,50;
se conseguito con una votazione da 81 a 85,	punti 1;
se conseguito con una votazione da 86 a 90,	punti 2;
se conseguito con una votazione da 91 a 95,	punti 3;
se conseguito con una votazione da 96 a 100,	punti 4;
se conseguito con una votazione da 101 a 105,	punti 5;
se conseguito con una votazione da 106 a 110,	punti 6;
se conseguito con una votazione da 110 e lode,	punti 8.

I diplomi di laurea diversamente classificati devono essere riportati a 110. Le eventuali frazioni di voto sono arrotondate per eccesso al voto superiore solo se pari o superiore a 0,50.

2) Titoli accademici ed altri titoli di studio:

- A) All'attestato di conoscenza della seconda lingua di cui al D.P.R. n. 752/76, corrispondente al titolo di studio necessario per l'accesso al posto, sono attribuiti punti 5.
- B) Nei concorsi per l'accesso a posti di insegnamento di cui al presente concorso, alle lau-



als für die Wettbewerbszulassung verlangte Doktordiplome vorgelegt, wird dafür eine maximale Punktezahl von 4 Punkten zuerkannt. Im Ausmaß der 4 Punkte für Doktordiplome, die zusätzlich zu den für die Zulassung erforderlichen Bescheinigungen vorgelegt werden, werden die Punkte wie folgt zugeteilt

- a) für das erste Doktordiplom: 2,50 Punkte
- b) für weitere Doktordiplome: 1,50 Punkte
- C) Für das Diplom einer Oberschule, das Diplom eines Instituts für Theologische Bildung oder eines gleichwertigen ausländischen Titels, welche nicht als Voraussetzung für die Zulassung zum Wettbewerb eingereicht wurden, werden bis zu maximal 2 Punkte zuerkannt;
 - a) für das Diplom der Sekundarschule zweiten Grades, 0,5 Punkte;
 - b) für das Diplom eines Instituts für Theologische Bildung oder ein gleichwertiges ausländisches Diplom, 1,50 Punkte;

3) Bescheinigungen über Leistungen im wissenschaftlichen Bereich, im Beruf oder in der Kunst:

Für Bescheinigungen über Leistungen im wissenschaftlichen Bereich, im Beruf oder in der Kunst wird eine maximale Punktezahl von 6 Punkten zuerkannt. Die Zuteilung der Punkte wird folgendermaßen vorgenommen:

- a) **Für Veröffentlichungen,**
maximal 1,5 Punkte

Nicht bewertet werden Gemeinschaftsveröffentlichungen in Handschrift oder Maschinenschrift verfasste Arbeiten, die sich nicht auf die Unterrichtsfächer der Wettbewerbsklasse, an der man teilnimmt, beziehen;

- b) **Für die Eintragung in eine Bewertungsrangordnung:**
- aufgrund eines vorhergehenden Wettbewerbes zum Unterrichten 2 Punkte;
- c) **Bescheinigungen über Leistungen im wissenschaftlichen Bereich, im Beruf oder in der Kunst** maximal 0,25 Punkte pro Bescheinigung, aber nicht mehr als 1 Punkt insgesamt.

Als Bescheinigungen über Leistungen im wissenschaftlichen Bereich, bzw. im Beruf, ausgenom-

ree diverse da quelle eventualmente richieste per l'ammissione ai concorsi stessi, sono attribuiti fino ad un massimo di punti 4.

Nei limiti dei 4 punti, alle lauree, oltre il titolo di ammissione, vengono attribuiti

- a) per la prima laurea: punti 2,50;
- b) per le altre lauree: punti 1,50;
- C) Ai diplomi di istruzione secondaria e al diploma dell'istituto di scienze religiose o titoli esteri equivalenti non utilizzati quali requisiti di accesso al concorso, sono attribuiti fino ad un massimo di punti 2;
- a) Al diploma di scuola secondaria di secondo grado, punti 0,50;
- b) al diploma dell'istituto di scienze religiose o diploma estero equivalente, punti 1,50;

3) Titoli scientifici, professionali ed artistici:

Ai titoli scientifici, professionali e artistici sarà attribuito un punteggio complessivo fino ad un massimo di punti 6, così come di seguito ripartito:

- a) **pubblicazioni,**
fino ad un massimo di punti 1,5.

Non sono oggetto di valutazione le pubblicazioni elaborate in collaborazione o manoscritte o dattiloscritte o che non siano riferibili alle discipline d'insegnamento incluse nella classe di concorso cui si partecipa;

- b) **inclusione in graduatoria di merito conseguita in:**
- precedenti concorsi per l'insegnamento: punti 2;
- c) **titoli scientifici, professionali ed artistici,**
fino ad un massimo di punti 1, con attribuzione di un massimo di punti 0,25 per ogni titolo.

Sono da considerarsi titoli scientifici e professionali valutabili, escluse le pubblicazioni e le ido-



men Veröffentlichungen und Befähigungsnachweise gelten folgende Bescheinigungen:

- Patenturkunden für Entdeckungen und Erfindungen, literarische oder wissenschaftliche Preise oder Anerkennungen von gesamtstaatlicher Bedeutung;
- Bescheinigung über abgeschlossene Studien, Forschungen oder Beratungstätigkeit, ausgestellt von Körperschaften und Anstalten ausländischer Staaten oder Körperschaften oder Anstalten, internationalen Vereinigungen und Körperschaften;
- Erstellungen von Inventaren und Katalogen;
- Freie Lehraufträge an Universitäten;
- Spezialisierungsdiplome, erlangt gemäß Artikel 8 des D.P.R. vom 31. Oktober 1975, Nr. 970, oder gemäß Artikel 325 Absatz 3 des Legislativdekretes Nr. 297/94 als gültig anerkannt; Diplome über die differenzierte Didaktik, erlangt gemäß Artikel 46 des Einheitstextes vom 05.02.1928, Nr. 577 (nur für Wettbewerbe an Kindergärten und Grundschulen);
- zwei- oder dreijährige Universitätsdiplome, die im Sinne des Gesetzes Nr. 341/90 ausgestellt worden sind (diese können nur bei jenen Wettbewerben bewertet werden, für die das Reife-diplom Zugangsvoraussetzung ist);
- Bestätigung über die berufliche Tätigkeit, die in Zusammenhang mit der ausgeschriebenen Stelle steht (Bescheinigungen über die Ausübung einer freiberuflichen Tätigkeit werden nicht in Betracht gezogen, wenn nicht eine Bestätigung über die Einschreibung in das Berufsalbum beigelegt wird, falls dies vom Gesetz vorgesehen ist).

d) Andere Bescheinigungen über Leistungen im wissenschaftlichen Bereich: bis zu 3 Punkten

- Forschungsdoktorat:
 - wenn es sich um eine Materie handelt, die mit dem Fachbereich der ausgeschriebenen Stelle zusammenhängt, 2 Punkte;
 - wenn es sich nicht um eine Materie handelt, die mit dem Fachbereich der ausgeschriebenen Stelle zusammenhängt, 1 Punkt;
- Spezialisierungsdiplome oder Spezialausbildungsdiplome, welche in post-universitären Kursen erlangt worden sind und entweder von

neität, i seguenti:

- brevetti per invenzioni o scoperte; premi o riconoscimenti letterari o scientifici di rilevanza nazionale;
- attestati finali per attività di studio, di ricerca e consulenza tecnica rilasciati da amministrazioni statali, università, enti pubblici, stati o enti stranieri, organismi o enti internazionali;
- predisposizione di inventari o cataloghi;
- libere docenze;
- diplomi di specializzazione conseguiti ai sensi dell'articolo 8 del decreto del Pre-sidente della Repubblica 31 ottobre 1975, n. 970, ovvero considerati validi dall'articolo 325, comma 3 del decreto legislativo n. 297/94; diplomi di metodo didattico differenziato conseguiti ai sensi dell'articolo 46 del T.U. 5-2-1928, n. 577 (solo per concorsi a posti di scuola materna ed elementare);
- diplomi universitari di durata biennale/triennale istituiti dalla legge n. 341/90 (valutabili solo per i concorsi cui si partecipa con il titolo di accesso d'istruzione secondaria di secondo grado);
- attività professionale che abbia attinenza con la disciplina inclusa nella tipologia di posto cui si partecipa (non sono presi in considerazione i titoli relativi all'esercizio della libera professione se non accompagnati da certificato di iscrizione all'albo professionale, quando previsto per legge).

d) Altri titoli scientifici, fino a un massimo di punti 3

- dottorato di ricerca:
 - attinente alla disciplina relativa al posto cui si partecipa, punti 2
 - non attinente alla disciplina relativa al posto cui si partecipa, punti 1
- **specializzazioni ovvero perfezionamenti** conseguiti in corsi post-universitari previsti dagli statuti ovvero dall'articolo 4, ovvero ar-



den Statuten der Universität oder von Artikel 4 oder Artikel 6 und Artikel 8 des Gesetzes Nr. 341 vom 19.11.1990 vorgesehen sind, die von staatlichen oder freien Universitäten oder von staatlichen oder gleichgestellten Universitätsinstituten, sowie von staatlichen oder gleichgestellten Hochschulen für Leibeserziehung angeboten werden (diese sind nur bewertbar, wenn durch die eingereichte Dokumentation der Besuch der Vorlesungen oder das Bestehen der Prüfungen belegt worden sind; sie können auch bei jenen Wettbewerben bewertet werden, für die nicht ein Doktorat als Zusatztitel verlangt ist)(1);

von staatlichen oder freien Universitäten gewährte Studienstipendien;

mit einjähriger Dauer:

- wenn es Fächer der Wettbewerbsklassen oder Lehrerstellen betrifft, für die man teilnimmt 0,20 Punkte
- wenn es nicht Fächer der Wettbewerbsklassen oder Lehrerstellen betrifft, für die man teilnimmt 0,10 Punkte

mit zweijähriger Dauer:

- wenn es Fächer der Wettbewerbsklassen oder Lehrerstellen betrifft, für die man teilnimmt 1 Punkt
- wenn es nicht Fächer der Wettbewerbsklassen oder Lehrerstellen betrifft, für die man teilnimmt 0,50 Punkte

mit dreijähriger Dauer:

- wenn es Fächer der Wettbewerbsklassen oder Lehrstellen betrifft, für die man teilnimmt 2 Punkte
- wenn es nicht Fächer der Wettbewerbsklassen oder Lehrstellen betrifft, für die man teilnimmt 1 Punkt

(1) Außer den Kursen, die von Statuten der Universitäten vorgesehen sind (Artikel 6 des Gesetzes Nr. 341/90) oder durch Maßnahme des Rektors an Schulen mit Sonderkursen laut D.P.R. 162/82 (Artikel 4, 1. Absatz des Gesetzes 341/90) eingeführt wurden, werden auch jene Kurse anerkannt, die vom Artikel 8 des Gesetzes 341/90 vorgesehen sind und von den Universitäten durch eigene Konsortien auch privatrechtlicher Natur, sowie die Kurse, die von den Universitäten angeboten werden, in Zusammenarbeit mit öffentlichen oder privaten Einrichtungen und über eigene Konventionen durchgeführt werden (Artikel 8 Gesetz

titolo 6 e articolo 8 della legge 19-11-1990, n. 341, attivati dalle Università statali o libere ovvero dai istituti universitari statali o pareggiati ivi compresi gli istituti di educazione fisica statali o pareggiati (valutabili a condizione che la relativa certificazione indichi l'avvenuta frequenza e il superamento di esami, valutabili anche per i concorsi per i quali non è richiesta la laurea quale titolo di accesso) (1);

borse di studio rilasciate dalle Università statali o libere;

di durata annuale:

- attinenti alla disciplina relativa al posto cui si partecipa punti 0,20
- non attinenti alla disciplina relativa al posto cui si partecipa, punti 0,10

di durata biennale:

- attinenti alla disciplina relativa al posto cui si partecipa, punti 1
- non attinenti alla disciplina relativa al posto cui si partecipa, punti 0,50

di durata triennale:

- attinenti alla disciplina relativa al posto cui si partecipa, punti 2
- non attinenti alla disciplina relativa al posto cui si partecipa, punti 1

(1) Vanno riconosciuti oltre ai corsi previsti dagli statuti delle Università (articolo 6 legge 341/90), ovvero attivati con provvedimento rettorale presso le scuole di specializzazione di cui al D.P.R. 162/82 (articolo 4, 1° comma, legge 341/90) anche i corsi previsti dalla legge 341/90 articolo 8 e realizzati dalle Università attraverso i propri consorzi anche di diritto privato; nonché i corsi attivati dalle Università avvalendosi della collaborazione di soggetti pubblici e privati con facoltà di prevedere la costituzione di apposite convenzioni (articolo 8 legge 341/90). Si ricorda che a norma dell'articolo 10 del D.L. 01/10/1973, n. 580, convertito con



341/90). Es wird daran erinnert, dass im Sinne des Artikels 10 des Gesetzesdekretes vom 01.10.1973, Nr. 580, welches mit Abänderungen in das Gesetz vom 30.11.1973, Nr. 766 umgewandelt worden ist, die Bezeichnung Universität, Hochschule, polytechnische Hochschulen und universitäres Institut nur von staatlichen Universitäten verwendet werden können, sowie von nichtstaatlichen Universitäten, die ermächtigt sind, Titel auszustellen, die aufgrund der geltenden Bestimmungen rechtskräftig sind.

modificazioni nella legge 30/11/1973, n. 766 le denominazioni di Università, Ateneo, Politecnico, Istituto d'istruzione universitaria possono essere usate soltanto dalle Università statali e da quelle non statali riconosciute per rilasciare titoli aventi valore legale a norma delle disposizioni di legge.